

Cartelera internacional:

# Ya está en cartelera la versión de "King" que encantó a su autor

Michel Vinaver, creador de los llamados dramas corporativos, quedó feliz con el montaje que dirigió Constanza Briebe.

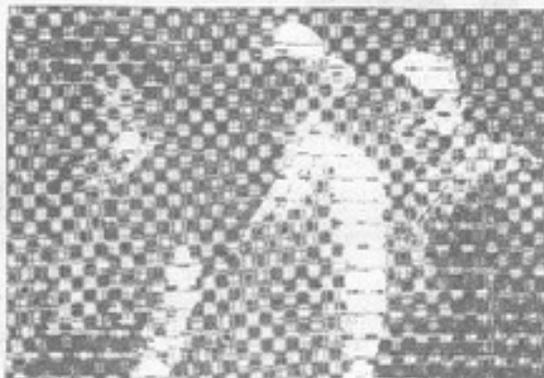
WIM LA MOER

"No cambie nada. Déjala tal cual", fue el elogioso comentario que el autor francés Michel Vinaver le hizo en septiembre pasado a la directora Constanza Briebe. Fue en el IV Festival de Dramaturgia Europea, poco después del estreno del setenta y siete años de edad para su obra "King", la misma que — en su versión completa — debutaba ayer en sala Aiep, en el Festival Teatro a Mil.

Vinaver es uno de los dramaturgos más importantes de la escena teatral francesa y el creador de los llamados dramas corporativos, aquellos que nos van a relación del hombre moderno con su empresa. Y vale que sabe del tema. Durante 27 años fue gerente general de la empresa Gillette y en paralelo comenzó a escribir.

De hecho, "King" cuenta la historia del fundador de Gillette. "La dramaturgia y la empresa tuvieron una cohabitación armónica y harmónica. Me gustó mucho trabajar en la empresa. No era una desgracia. Y no hacía ninguna jerarquía entre mi interés por el teatro o mi interés por la empresa", continúa. Dice que cuando sus super-ones se enteraron que era el quien escribía esas obras (su verdadero apellido es Cruzberg) se molestaron, pero como "normalmente ocurre cuando a uno le molesta algo, prefirieron olvidarlo".

Vinaver comenzó en el oficio en 1955, dos años después que Beckett estrenara "Esperando a Godot" y de que Brecht fuera conocido en Francia gracias al Berliner Ensemble.



CON ALARGUE.— "King", dirigida por Constanza Briebe, dura 20 minutos más que el teatro original que se mostró en el Festival de Dramaturgia Europea.

"Inmediatamente me pegaron una letranda chiquita en la espalda diciendo 'escuela brechtiana' y me costó durísimos ataques, tanto de la derecha como de los brechtianos; ellos decían que yo era de los malos (del mundo empresarial), así que no podía pertenecer a ellos... Hasta que Brecht dijo 'paremos este circo, su nuevo uso del teatro no es ni el absurdo ni el brechtiano, es otra cosa'. El fue un visionario; dijo

que era un teatro del asentamiento, que no prescinda su lado para la modificación política, que es un teatro que llamó 'teatros de los siglos', explica Vinaver, quien transfiere una relación "ambivalente" con el capitalismo.

"Tengo una cierta ternura por el sistema capitalista, porque yo fui su agente y también día tras día fui testigo y viví su horror o angustia. Pero también he concluido que no existe ningún otro sistema que funcione tan bien como este sistema funciona". Y concluye: "Si no hubiera sido parte del sistema capitalista, hoy no sería dramaturgo".

ENERO TEATRAL



2005

## La mirada de la directora

"Es una versión mejorada con 20 minutos más. El circo cambia es que Luis Gnecco no pudo seguir y le reemplaza Andrés Crespo", cuenta la directora. Ésta es la segunda obra que dirige Constanza Briebe (20). Antes, en 2003, hizo "El Campo", del inglés Martin Crimp. Ambas piezas tienen más de un año en común. "Hay una especial dificultad en la actuación y en la limpieza del montaje", dice Briebe. ¿Próximas producciones? Sí, pero no quiere adelantarse, porque anunció que hará "Babilonia", de José Lejarza, y luego no conseguirá los derechos.

**Ya está en cartelera la versión de "King" que encantó a su autor [artículo] Verónica Marinao.**

**AUTORÍA**

Marinao, Verónica

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

2005

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Ya está en cartelera la versión de "King" que encantó a su autor [artículo] Verónica Marinao.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile